

## Taller 2

¿Cómo motivar a los habitantes de nuestra región para que compren nuestros productos o servicios?

En este taller aprenderemos a identificar diferentes elementos de la comunicación, a diferenciar los conceptos de “habla” y “lengua”, y a conocer la diversidad lingüística de nuestro país. Lo anterior nos servirá para comprender la forma de hablar de las personas y dar a conocer nuestro PPP de forma comprensible.



RECONOZCAMOS  
LO QUE SABEMOS

Respondamos las siguientes preguntas:

- ¿Qué elementos son necesarios para que exista un adecuado proceso de comunicación?
- ¿Qué se necesita para que un mensaje sea comprendido?
- ¿Cuáles son las condiciones necesarias para que suceda la comunicación entre dos o más personas?

Observemos las diferentes expresiones que tiene Mafalda en estas imágenes.



Quino

Para cada una de las imágenes, escribamos una oración que exprese lo que creemos que siente o piensa Mafalda.

Las historietas de Mafalda fueron desarrolladas por Quino, un humorista gráfico argentino, entre 1964 y 1973. Mafalda representa a una niña de la clase media latinoamericana, preocupada por la humanidad y la paz mundial. Es una de las historietas más populares en el continente y en el mundo, pues ha sido traducida del español a más de treinta lenguas.

Respondamos las siguientes preguntas:

- ¿Qué otras lenguas se hablan en el continente americano? Consultemos en Internet o en la biblioteca de nuestra institución. Transcribamos la siguiente tabla en nuestro cuaderno, luego escribamos el país y la lengua o lenguas que hablan sus habitantes.

**Tabla 1.** Países y lenguas

PAÍS	LENGUA

- ¿De acuerdo a la información recolectada, cuántas lenguas se hablan en nuestro continente?
- ¿Sabemos de alguna otra lengua diferente del español, que sea hablada en la región o en algún territorio cercano? ¿Será que todas las personas de la región hablan de la misma forma? ¿Qué diferencias existen entre estas formas de habla?





## CONSOLIDEMOS NUESTROS SABERES

### La comunicación

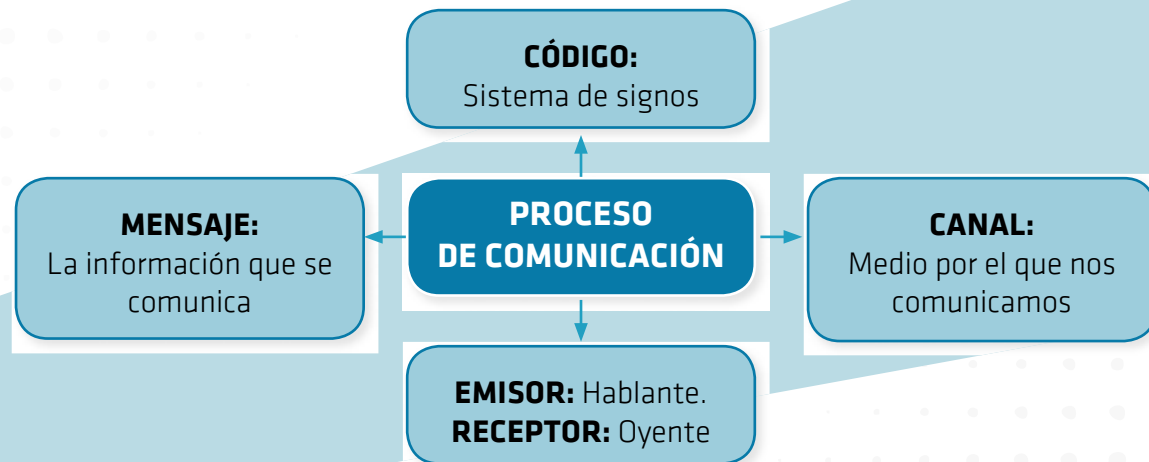
La comunicación es entendida como el proceso que utilizamos para transmitir información mediante el uso de un sistema de signos, el cual debe ser compartido o conocido por quienes están involucrados en el proceso. En el caso de los seres humanos, utilizamos el habla, la escritura, señales y otros signos.

Cualquier forma de comunicación requiere de un emisor, un mensaje y un receptor. Quien emite la información, es el emisor. Para que la información o mensaje sea comprendi-

do o escuchado por alguien, es necesario el uso de un sistema de signos, que en nuestro caso es la lengua castellana o el idioma español. El canal es el medio para que ese mensaje sea transmitido; puede ser la voz o un texto, depende de la situación de comunicación.

A continuación podemos ver un gráfico que representa un modelo básico de comunicación, en el que podemos identificar los elementos necesarios para que el proceso exista.





Quando hablamos de código, nos referimos al conjunto de convenciones que posee cada sistema de signos de un lenguaje. Es el material con que cuenta el emisor para transmitir su mensaje al posible destinatario o receptor.

El emisor es la persona o punto de partida, que selecciona los signos adecuados para la transmisión de un mensaje. Generalmente, vemos la comunicación como un proceso dinámico que no siempre es fácil de iniciar.

En una conversación, por ejemplo, hay transmisión de información (mensaje) de manera verbal, aunque el proceso puede haberse iniciado antes de hablar, de forma no verbal. Tengamos claro que la comunicación no se limita al habla o a la escritura (código). En cualquier tipo de interacción humana existe la comunicación.

El receptor se refiere al punto seleccionado para recibir el mensaje. Es a él a quien ha sido destinada la información.



>> **Aprendamos Haciendo 1** • ¿Qué necesitamos para poner en práctica nuestro PPP?

En algunos casos se ha hecho la distinción entre un receptor pasivo (el que sólo recibe el mensaje) y un receptor activo (el que da una respuesta). Sin embargo, en la mayoría de los casos habrá una reacción por parte del receptor.

El mensaje es el contenido, la información enviada, todas las ideas, emociones, pensamientos que han sido expresados por un emisor.

El emisor utiliza para este propósito un canal adecuado, con el fin de lograr acceder al receptor. Los medios de comunicación son canales que hacen posible la transmisión de información.

**Actividad**

Analicemos las siguientes imágenes, ¿qué situaciones se presentan en ellas?

Identifiquemos los elementos explicados anteriormente, cuál de ellos es un emisor, el receptor, un canal o medio, o un mensaje en el proceso de comunicación.



3.



### Actividad

Leamos el siguiente texto y sigamos las instrucciones:

Hemos recibido una carta de nuestro hermano, quien se ha ido a vivir a otra ciudad.

Cartagena, Mayo 03 de 2009

Querido hermano:

Espero que te encuentres bien y que todos en la familia tengan buena salud. Yo ando muy contento trabajando en esta ciudad, conociendo nuevas personas y con muchas ganas de aprender nuevas cosas y poder invitarlos a mi nueva casa.

Es difícil estar lejos de la casa y de ustedes. La verdad es que los extraño mucho y espero que nos veamos muy pronto. ¿Te gustaría venir a visitarme? Respóndeme lo más pronto posible.

Buena suerte en tus estudios. Ojalá te vea pronto.

Juan.

4.





Respondamos las siguientes preguntas:

- ¿Quién es el emisor del mensaje?
- ¿Qué características tiene el mensaje? ¿De qué habla?
- ¿Quién es el receptor?
- ¿La forma del mensaje sería diferente si el receptor fuera otra persona?
- ¿Cuál es el código utilizado?
- ¿Cuál es el canal para comunicar el mensaje?
- ¿Qué otros canales podría utilizar Juan para comunicarse?

Recordemos que Juan solicita una respuesta a su carta. ¡Escribámosla!

### Lengua y habla

Como seres humanos, estamos expresándonos constantemente, dormidos o despiertos, en voz alta o en silencio. Las personas siempre hablan y expresan algo, exteriorizan emociones, sentimientos, inquietudes, pensamientos y conocimientos. Para ello nos valemos de palabras, gestos, señales y una gran variedad de códigos que nos permiten decir lo que queremos.

En el ejercicio realizado con la historieta de Mafalda, partimos de una imagen para luego completarla con palabras. Los gestos del personaje de la historieta también comunican, manifiestan un estado de ánimo o actitud a partir de un código no verbal, es decir, sin utilizar el habla.

Las palabras hacen parte de un sistema llamado **lengua**, el cual es compartido por una comunidad de personas y hace posible que podamos comunicarnos. En nuestro caso, compartimos el uso de la lengua castellana (o español).

La **lengua**, llamada también **idioma**, es un modelo general y constante para todos los miembros de una colectividad.



La lengua es entonces un sistema social, pues ha sido aceptado por la comunidad que hace uso de ella, adoptando sus normas y convenciones. Los miembros de una comunidad que comparten la misma lengua, interactúan en actividades de comunicación, ya sea por medio del lenguaje oral o el escrito, dependiendo de la situación y del propósito de cada hablante.

### ¿Cuál es la diferencia entre lengua y habla?

El **habla** es el uso particular e individual que una persona le da a la lengua con la cual se expresa, mientras que la lengua expresa el uso dado por la comunidad. Cada individuo o comunidad habla de cierta manera, dependiendo de diferentes factores como el conocimiento, la experiencia, el contexto, el estilo personal y las formas en que el uso de la lengua ha sido aprendido.

En el caso del español, al igual que en las demás lenguas, podemos identificar un conjunto de reglas (fonéticas, gramaticales y sintácticas) que constituyen su unidad. Es decir, cada lengua debe ser hablada de acuerdo a sus reglas internas.







## 当比刀仑卞

La **lengua** es entonces, el repertorio de signos utilizados y elaborados por una sociedad. Y el **habla**, es la forma en que cada individuo de una comunidad utiliza la lengua que aprendió, la cual también es afectada por el contexto, es decir, las características de tipo social y cultural en donde se produce.

### Actividad

Observemos la siguiente imagen:



Respondamos las siguientes preguntas:

- ¿Qué lengua está utilizando el personaje?
- ¿Cómo es el habla del personaje, es decir, el uso que hace de la lengua?
- ¿Cuál es el mensaje y el canal que se emplea dentro del proceso de comunicación de la imagen?
- ¿Qué otros signos no verbales nos permiten completar el sentido de las palabras del personaje?

### El dialecto

Se refiere a cómo un grupo de personas, una comunidad o los hablantes de una región hablan una lengua de manera particular.

Si consideramos el habla de una persona de Madrid (España), de una de Guadalajara (México) y de una de Bogotá (Colombia), estaremos escuchando tres dialectos del español. Aunque las tres personas comparten la misma lengua, el uso que hace cada una del español tiene algunas variaciones de pronunciación y de vocabulario.

Estas diferencias no se dan únicamente de un país a otro, incluso pueden darse al interior de un solo país. En el caso de Colombia, se estima que se hablan aproximadamente 11 dialectos del español, dependiendo de la región geográfica donde se esté.



## Principales dialectos en Colombia

En Colombia existen varios dialectos que podríamos clasificar de la siguiente manera:

### Dialectos de montaña

- Antioqueño
- Bogotano (rolo)
- Cundiboyacense
- Andino

### Dialectos de las tierras bajas

- Costeño
- Llanero
- Pacífico (chocoano)
- Isleño
- Vallecaucano
- Santandereano
- Tolimense (opita)

Es posible identificar, en muchos casos, las particularidades de varios de estos dialectos. En el caso *paisa*, es común el voseo (vos sos, querés, hablás); en el *costeño*, una de sus particularidades es la debilitación de las consonantes fina-





## >> Aprendamos Haciendo 1 • ¿Qué necesitamos para poner en práctica nuestro PPP?

les: la “s preconsonántica” (cuando va antes de otra consonante) se pronuncia aspirada (h), como en la palabra *costa* [Kóhta], o se elimina en posición final, como en la expresión “las manos” [lah mano].

El siguiente ejemplo nos ayuda a ilustrar el uso de la lengua en algunas regiones de la costa de Colombia:

En la costa colombiana...

- No comemos torta, comemos PUDÍN.
- No comemos banano, comemos GUINEO.
- No comemos salpicón, sino TUTI-FRUTI.
- No comemos maduro, sino PLÁTANO AMARILLO.
- Los productos no vienen en envases, sino en POTES.
- No hay faltos de gracia, sino HUESEROS.
- No hay chismosos, sino BOCHINCHEROS.
- Aquí no sólo hay pesados, sino los que se PASAN DE PIÑA
- Aquí no hay fiestas con desorden, sino DESPELUQUES.
- Aquí no sólo se baila sino que también se RAYA BALDOSA.

Veamos ahora algunas expresiones paisas:

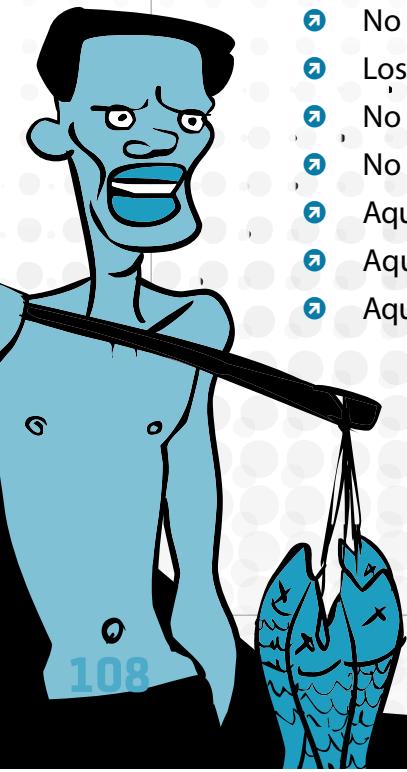
El paisa:

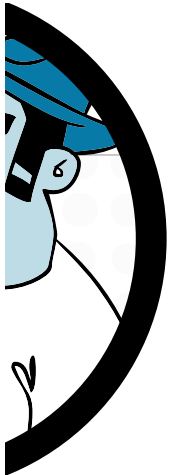
- No es creído, es VISAJOSO.
- No conquista a una mujer, le ECHA LOS PERROS.
- No es que sufra mucho, LLEVA DEL ARRUME.
- No se va de un sitio, SE ABRE DEL PARCHE.
- No es valiente, es un TESO.
- Al paisa no es que no lo convenzan, lo que pasa es EL PAISA NO COME CUENTO.

### Actividad

Teniendo en cuenta el grupo de dialectos hablados en nuestro país, digamos cuál de ellos se habla en nuestra región y qué características tiene.

Hagamos una lista de expresiones propias de nuestra región que utilicemos en frases típicas. De esta manera, estudiaremos el dialecto que hablamos.





### Otras lenguas habladas en nuestro país

En Colombia, además del Español, se mantienen vivas y se hablan más de 60 lenguas indígenas, como el *Wayunaiki*, de la familia arawak en La Guajira; el *Emberá* y el *Wounaan*, en el Chocó; y el *Makú*, *Tucano* y *Ticuna* en la Amazonía, entre otros.

Se destacan también las lenguas criollas de comunidades afrocolombianas como el *criollo palenquero* en el departamento de Bolívar y el *criollo sanandresano* en el archipiélago de San Andrés y Providencia. Las lenguas criollas surgen a partir de las necesidades de comunicación de una comunidad, compuesta por personas de orígenes diversos que adaptan su lengua a nuevas formas para lograr comunicarse.

Es importante reconocer que, incluso en una misma comunidad que habla una lengua determinada, existen variaciones en cuanto al uso de ciertas palabras o expresiones, como resultado de las interacciones sociales llevadas a cabo entre los hablantes.

La lengua, aunque es un sistema convencional, es decir, que ha sido aceptado como norma por toda la comunidad, sufre cambios con el paso del tiempo, en los que muchas veces

el uso o apropiación de palabras nuevas genera transformaciones, lo cual se convierte también en evidencia de una época o grupo social particular.

Las palabras que cambian su significado pero mantienen su forma y la manera en que se escriben, sufren el denominado **cambio semántico**. El cambio semántico se refiere a las variaciones de la lengua ocasionadas por transformaciones en el tiempo y de orden social y cultural de una comunidad. Éste se produce por diferentes motivos: políticos, históricos, sociales y lingüísticos.

A cambio de las palabras que se van perdiendo, el vocabulario aumenta con la aparición de nuevos procesos y objetos de tecnología, ciencia, etc. Los avances en los medios de comunicación, por ejemplo, hacen que las personas puedan acercarse y compartir usos de la lengua distintos. El progreso va regalando nuevos términos a la lengua. Esas palabras se denominan *neologismos* y las que tienden a desaparecer, *arcaísmos*. Los lenguajes especiales se conocen como *tecnolectos*, como el usado entre abogados, médicos o veterinarios, entre otros. Los *tecnolectos* son términos de carácter especializado, técnico, propios de una disciplina específica y que hacen referencia a un campo del conocimiento.

### Causas del cambio semántico



**Causas sociales:** términos comunes que son de fácil comprensión para todos los que pertenecen a una misma clase social o que comparten el mismo contexto. Ejemplo: *cortocircuito*.

**Causas históricas:** la evolución social y de la vida, las transformaciones de la civilización y la aparición de realidades nuevas que hacen que las palabras cambien: *pluma* (hoy en día: lapicero), *retrete* (hoy en día: baño). Son ejemplo también de estas causas las que tienen origen prehispánico y que fueron incorporadas al español, como aguacate, que proviene del nahua (lengua hablada por los aztecas) *ahuacatl*.

**Causas psicológicas:** el significado de ciertas palabras es alterado por el ser humano debido a razones emotivas o mentales. En tal sentido, es muy frecuente que acudamos a exageraciones o comparaciones para denominar ciertas cosas y ser más expresivos: Ejemplo: *se muere de hambre*.

Dentro de los neologismos o palabras nuevas están también los extranjerismos, o las palabras que se usan en otra lengua. Algunas mantienen su escritura (*basket*, *puzzle*); otras, se castellanizan, es decir se escriben y pronuncian como si “estuvieran en español” (*chalé*, *escáner*).

Sólo debemos utilizar los extranjerismos cuando no exista en nuestro idioma una palabra equivalente. Por ejemplo, *samurái* (del japonés); *champú* (del hindú), *curry* (tamil), *pijama* (del hindú, nosotros la escribimos con j, pero la pronunciamos con y, al igual que *soja*, que viene del japonés).



## Actividad

Reflexionemos sobre el uso que hacemos de la lengua:

- ¿Existe alguna diferencia entre la forma de hablar de nuestro grupo de amigos y nuestra familia? Si es así, ¿cuál es la causa?
- Escribamos un texto breve en el que respondamos estas dos preguntas. Incluyamos algunos ejemplos de palabras que sólo nosotros, en nuestro grupo de amigos, utilizamos.

Completemos el siguiente ejercicio. Allí aparece un término con su antiguo significado. Escribamos el actual.

- + Caballero. Antes: *soldado*. Significado actual: \_\_\_\_\_
- + Coche. Antes: *carruaje*. Significado actual: \_\_\_\_\_
- + Tienda. Antes: *de acampar*. Significado actual: \_\_\_\_\_
- + Retrete. Antes: *habitación de baño*. Significado actual \_\_\_\_\_

## Actos de habla

Los actos de habla se refieren al tipo de acción que involucra el uso de la lengua sujeto a las reglas convencionales generales y a la pertinencia de la situación de comunicación.

Un acto de habla sucede debido a que en cada cosa que decimos va implícita una intención que se sustenta en el tipo de relaciones que establecemos con el oyente o público a quien dirigimos un mensaje.

El acto de habla involucra la intención de lo que queremos decir, para qué lo decimos, por qué lo decimos y qué reacción o respuesta esperamos de quién recibe el mensaje. Cuando expresamos una oración, ya sea de manera oral o escrita, nos involucramos en un acto que implica un compromiso con el entorno. Un acto de habla puede ser solicitar información; ofrecer; disculparse; expresar indiferencia, agrado o desagrado; amenazar; invitar; rogar, etc.

Conocer los actos de habla implica tener un conocimiento apropiado del uso de la lengua, determinar la intención de cada cosa que decimos, la razón y necesidad que nos lleva a expresar de manera verbal ciertos enunciados y en general, el propósito comunicativo de lo que decimos y escuchamos (puede ser de forma escrita).



Tabla 2. Actos de habla

ACTOS DE HABLA	INTENCIÓN O FINALIDAD
Expositivos	El hablante niega, confirma, corrige algo. Ejemplo: ¡No hizo la tarea! No fue lo que quise decir.
Directivos	Se intenta obligar al oyente a ejecutar una acción. Ejemplo: ¡Abra la puerta! Voten por mí en las elecciones.
Compromisorios	Se asume un compromiso o un propósito. Ejemplo: Mañana llegaré más temprano. No volverá a suceder.
Expresivos	El hablante expresa su estado de ánimo. Ejemplo: Tengo hambre. Estoy triste por tu decisión.
Declarativos	El hablante pretende cambiar algo, ya sea el estado de una situación o una cosa. Ejemplo: No voy a permitirlo.

### Actividad

➤ Leamos las siguientes expresiones y clasifiquémoslas según la tabla anterior.

+ Esa decisión debe ser revisada \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

+ ¿No quieres ir a comprar la leche? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

+ El aula de clase está vacía \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

+ Me duelen las piernas \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

+ Pedro, abra la puerta \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

+ El proyecto de quesos tiene las siguientes características \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

+ Nuestro proyecto garantizará el crecimiento y desarrollo de la región \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ahora enfoquémonos en nuestro Proyecto Pedagógico Productivo...

- Escribamos dos enunciados para solicitar apoyo para el desarrollo de nuestro PPP.
- Escribamos dos enunciados para explicar la importancia de nuestro PPP.
- Escribamos dos enunciados en donde expresemos las emociones y expectativas sobre nuestro PPP.
- Escribamos enunciados (empleando el acto de habla directivo) sobre algunas de las actividades que tenemos que realizar durante este paso que favorecerán la construcción de nuestro PPP.
- Escribamos algunos de los propósitos que nos hemos planteado para conseguir resultados exitosos por medio de nuestro PPP.

Respondamos las siguientes preguntas:

- ⊕ ¿Qué tipo de acto de habla está presente en los textos argumentativos?
- ⊕ ¿Qué tipo de acto de habla predomina en los textos literarios?

Leamos el siguiente texto:

## Un diccionario... necesario

**“La palabra ‘achira’ se convirtió en una obsesión para Sanaz Mahmudi cuando estaba traduciendo el diccionario de la Real Academia Española al persa. ‘Duré varios días trabajando en este término y nunca pude encontrar cuál era la palabra equivalente en Persa. Busqué en tantos diccionarios que acabé con un gran dolor de cabeza’, cuenta Mahmudi, de 29 años, sentada en el sofá de la sala de la oficina de Divune Taajomin, la empresa que creó hace ocho años el iraní Mahmud Aliazadeh para emprender este proyecto ‘loco’, como él decía, de hacer un diccionario español-persa.**

**‘Ahora estoy esperando ponerme en contacto con un especialista en botánica que conozca los dos idiomas para que me diga cuál es la traducción correcta, si la tiene’, continúa Sanaz, quien, como casi todos los treinta traductores que han hecho parte de este proyecto a lo largo de estos años, estudió filología hispánica en Teherán. Una carrera que se ha puesto de moda desde hace algunos años entre los jóvenes iraníes.**

**Y es que ‘achira’, además de ser un ‘panecillo dulce hecho con la harina de la achira del Perú (según dice el diccionario explicando su acepción colombiana), también es una planta suramericana de la familia de las alismatáceas’. Sin duda, un término difícil de traducir”.** (Gómez: 2008)

- Ahora, de acuerdo con lo que hemos leído, respondamos las siguientes preguntas:
  - ⊕ En el texto se mencionan dos lenguas diferentes. ¿Cuáles son?
  - ⊕ Según el texto, hay un término que ha causado dificultades para su traducción. ¿Cuál es? ¿Qué significa? ¿Conocíamos esta palabra?
  - ⊕ ¿Conocemos palabras que sean características de nuestra región y que puedan ser difíciles de traducir a otros idiomas? Demos algunos ejemplos y expliquemos qué significan.
  - ⊕ ¿Cuál es la problemática que se plantea en el texto?
  - ⊕ ¿Por qué creemos que un trabajo como el que ha emprendido Mahmudi en Irán puede ser útil para las personas?

En la producción literaria de cada lengua es notable que muchos autores se preocupen por la inclusión de palabras que hacen parte del habla popular de su país o región. Tal es el caso del poeta costarricense Luis Palés Matos, quien en su poesía desarrolló una visión personal de la cultura negra puertorriqueña, que asimila palabras y expresiones propias de la tradición musical y folclórica del Caribe. Un buen ejemplo de ello, es el siguiente poema:

### **Danza negra**

*Calabó y bambú.*

*Bambú y calabó.*

*El Gran Cocoroco dice: tu-cu-tú.*

*La Gran Cocoroca dice: to-co-tó.*

*Es el sol de hierro que arde en Tombuctú.*

*Es la danza negra de Fernando Poo.*

*El cerdo en el fango gruñe: pru-pru-prú.*

*El sapo en la charca sueña: cro-cro-cró.*

*Calabó y bambú.*

*Bambú y calabó.*

*Rompen los junjunes en furiosa u.*

*Los gongos trepidan con profunda o.*

*Es la raza negra que ondulando va  
en el ritmo gordo del mariyandá.*

*Llegan los botucos a la fiesta ya.*

*Danza que te danza la negra se da.*

*Calabó y bambú.*

*Bambú y calabó.*

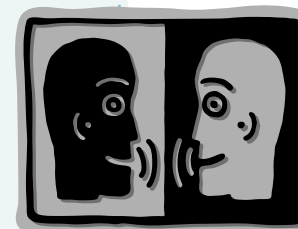
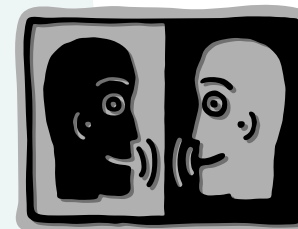
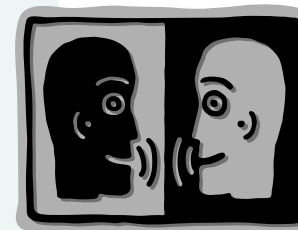
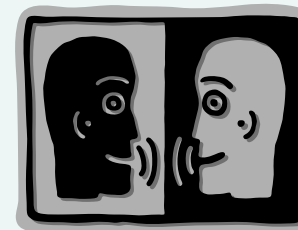
*El Gran Cocoroco dice: tu-cu-tú.*

*La Gran Cocoroca dice: to-co-tó.*

*Pasan tierras rojas, islas de betún:*

*Haití, Martinica, Congo, Camerún;*

*las papiamentosas antillas del ron*



*y las patualesas islas del volcán,  
que en el grave son  
del canto se dan.*

*Calabó y bambú.*

*Bambú y calabó.*

*Es el sol de hierro que arde en Tombuctú.*

*Es la danza negra de Fernando Poo.*

*El alma africana que vibrando está  
en el ritmo gordo del mariyandá.*

*Calabó y bambú.*

*Bambú y calabó.*

*El Gran Cocoroco dice: tu-cu-tú.*

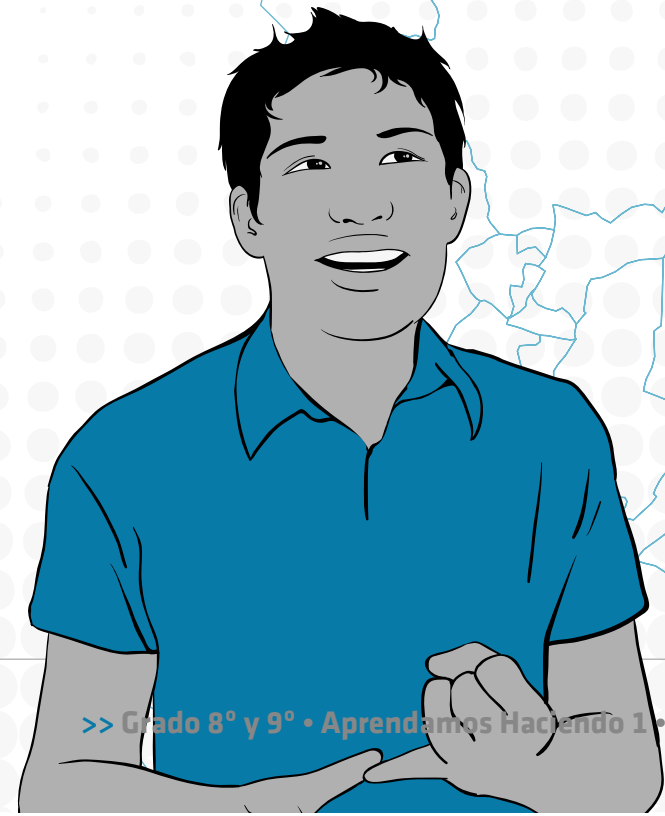
*La Gran Cocoroca dice: to-co-tó.*

(Pales Matos: s.f.)

### Actividad

- Hagamos un listado de las palabras desconocidas y busquemos su significado en el diccionario.
- Clasifiquemos el grupo de palabras y versos que hacen referencia al baile y a la música.
- ¿Cómo es el contexto y lugar que describe el autor en el texto anterior?

- ¿Cuál es el acto de habla que predomina en el texto? Reflexionemos sobre la intención del autor y el uso que hace del lenguaje.
- ¿Cuál es la razón por la que se repiten varias frases en el texto? ¿Podemos identificar algún efecto sonoro en el poema?
- Pensemos de qué manera este tipo de textos, nos revelan las características de la región en donde se produce.
- ¿Podemos encontrar textos similares en nuestra región, que nos ayuden a caracterizar sus habitantes, para el desarrollo de nuestro PPP?





Ahora que hemos observado de qué manera algunos textos enuncian características de una región determinada, vamos a hacer un estudio de las características del habla de nuestra región.

### Trabajo de campo

Un trabajo de campo constituye una oportunidad para hacer una observación directa del entorno, con un objetivo de investigación particular. En pocas palabras, pretende hacer una revisión directa del lugar de nuestro interés.

Para el registro de nuestras observaciones se utilizan diversos instrumentos que luego son analizados para entregar resultados, según el propósito de la actividad. Como vimos

anteriormente, la entrevista y la encuesta son buenos ejemplos de instrumentos en el desarrollo de actividades de observación y recolección de información.

Para la siguiente actividad, realizaremos un trabajo de campo con el fin de conocer más a fondo las características de los habitantes de nuestra región.

- Investiguemos qué lenguas diferentes al español se utilizan en nuestra región y mencionemos la comunidad que habla cada una de ellas. Es necesario escribir un texto donde expongamos nuestros hallazgos.

Para esta actividad:

- Diseñemos un formato de entrevista con preguntas que indaguen por el uso de la lengua que hacen los habitantes de nuestra región.
- Indaguemos por los cambios que han ocurrido en las formas de comunicación de las personas, especialmente en el uso de palabras y expresiones que sean propias nuestra región.
- Hagamos una lista de palabras que caractericen a los habitantes de nuestra región.

